



光鹽簡訊

2009.03(月刊)
雜誌

出版/中華光鹽志工協會

中華郵政台北雜字第 1254 號執照登記為雜誌交寄

會址/台北市文山區景興路 23 巷 9 號 4 樓

發行人：蘇清富

視障資訊辦事處/台北市中山北路一段二號 902 室

電話/(02)2371-1867

傳真/(02)2371-7496

郵撥帳戶/社團法人中華光鹽志工協會

帳號/50069005



國內
郵資已付

台北郵局許可證
台北字第 4557 號

為節省資源如有下列情形請告知：收件人已遷移、停止刊物寄發、住址變更、重覆收到兩份以上。 URL：<http://www.blind.org.tw> <無法投遞免退回>



「過去的光鹽」是最美麗的回憶。

「未來的光鹽」等待我們去開啟。

「現在的光鹽」志工伙伴們動手吧！

讓我們一起努力。

蜂采萬千親子生活體驗之旅

中華光鹽志工協會 主辦

相信看過二月號光鹽簡訊「新年、新事、新心情」文章的朋友，應該已經感受到，光鹽的服務觸角將要往視障者的子女去碰觸了。視障者和你我一樣有了子女之後，都希望子女能夠有好的學習和成長機會。無奈學校的聯絡簿、小孩寫的作業、親子共同出遊的幸福景象...，在視障者的心裡難免都是一個難圓的夢。

我們看到最多的就是本來應該在父母身旁歡樂嘻笑的孩子，在視障父母身旁卻要像大人一樣做起終身志工的角色。窮人家的孩子早當家，視障者的子女樂助人，當然是一件美好的事情。然而，在他們的童年是否還能有一些不一樣的回憶呢？為此，光鹽在屬於兒童的四月精心安排了一個讓他們可以放開父母的手，無負擔的去做一個頑童的角色，在他們心裡留下一個美好的回憶。這樣的夢想需要您和我們一起來完成。把您的手伸出來接下孩子的棒子，帶領視障者及其小

孩一起來探索大自然的奇妙！

誠摯地邀請您報名這次活動的陪同志工，讓視障者及其家人重溫童年的時光，並成為日後溫馨的回憶！

活動日期：2008年04月11日（星期六）

活動行程為：台北—7：30台北火車站東三門準時出發—宜蘭—預計於傍晚18：00回到台北。

內容有：包粽子、採蜂蜜、親手餵羊咩咩、擠羊奶等等，通通都是難得的親自體驗喔！

報名資格：凡年滿十二歲以上，能帶領視障者皆歡迎。

名額：視障朋友及其子女25位、志工15位！

報名日期：自即日起到額滿為止。

報名電話：02-23711867

劃撥帳號：50069005

劃撥戶名：社團法人中華光鹽志工協會

費用：每人 \$ 800元。（包含車資、司機小費、保險、午餐、以及內容裡面所有DIY的費用囉！）

可愛的老師與一群志工學員

協會在228舉行了第二次的會員大會，有感於平日光鹽的志工會員都會身負重任的到光鹽來(因為要錄音，要做圖，要協助活動)，彼此間難得有個互動放鬆的時候，因此趁協

會開大會後，安排了會員參加台北霞海城隍廟的大稻埕古蹟巡禮活動，特別情商廟方張先生額外幫我們安排導覽人員，很感謝張先生的協助，幫我們找到葉倫會老師特地為我們增加一場導覽活動，因為當天早上他剛帶完一場導覽活動，稍作喘息，又來為我們做導覽，真是辛苦葉老師了！

大會在理事長帶領下順利在十二點前結束，大夥收拾好一切，在佳欣的土魷魚羹美食團帶領下，一群人快步前往迪化街，十分鐘內簡單的解決了午餐，即趕到城隍廟與葉老師會合，開始下午的古蹟巡禮，真的令人感到興奮與期待，因為以往只有買年貨時來過一、二次迪化街，對它的印象也僅止於人潮熱絡，人擠人的情形，有機會更進一步的認識這地方，怎不令人期盼呢！

葉老師是一位熱愛鄉土的退休公務員，對台北市很多地方都非常的熟悉，因為愛更樂於分享，也期盼住在這塊土地上的人們能對自己的鄉土有更多的認識，也許是因為抱著這樣的理念讓他無私的投入這樣一份義務工作，奉獻時間與心力，看到葉老師，再看看今天來的這一群志工會員，多好！台灣就是有這麼多人以自己的能力奉獻給社會，為社會盡自己的一份心力，多美呀！

大夥聽完葉老師介紹大稻埕的沿革後，隨著葉老師的腳步參訪了霞海城隍廟，此時廟外的香爐剛好發爐，葉老師說城隍廟促成非常多對的佳偶，難怪廟裡有非常多的年輕信眾在參拜。在葉老師的介紹下才發現迪化街仿巴洛克式的建築真的是五花八門，每一家都不一樣，真是厲害，在永盛藥行大家隨著葉老師一直往屋內走，赫然發現這房子竟然有好幾十公尺深，老師講了早期台灣女人講話大聲的故事緣由，店家老闆更請大夥吃黑棗，大家吃了好吃，又聽說黑棗補血，一時大家就發揮促進台灣經濟的能力，真是好玩！葉老師接著為大家介紹這一路上當年的大稻埕首富們的發跡地或故居，每家的氣派真的讓我們見證到大稻埕當年的繁華。最後我們到了有記茶行，滿屋的茶香，讓人光是

用聞的，就感到身心舒暢，王老闆更是親自泡茶請大夥喝，也帶著大家參觀店裡的製茶機具，更深入的解說，甚至讓我們參觀大概是全台僅有的炭培茶葉，二樓更有南管的表演，典雅的裝潢與擺飾，讓人的心頓時寧靜了下來，先人們的智慧與努力，在後代的用心呵護下，能夠完整的保留下，這是多麼幸福的事呀！

走了這一趟3、4小時的路程，讓我們體驗了先人所留下的一切，更讓人體會到在這塊土地上的人們是多麼努力的生活著，因為他們的努力為後代的發展奠定基礎，而有葉老師及這麼多店家努力的傳承著這份歷史，更讓人感受到這塊土地的美麗，這些都值得大家好好珍惜！這塊土地也需要大家的重視及呵護，我們才能為後代子孫保存這份美麗！最後再次謝謝葉老師辛苦的為大家導覽，讓我們收穫良多！志工會員們也再次充好電，為光鹽接下來的視障服務工作做好準備，相信2009年光鹽的視障服務將會為視障朋友帶來更多能量！



做視障服務，我們可不能視障

前幾天在F大的公益網站上看到了一篇報導視障用數位有聲書的專訪，文章中寫到目前台灣的數位有聲書僅只有二百多套，而且用來聆聽數位有聲書的設備動輒就要上萬元，極力邀請大家捐款，讓視障者能彌補此數位落差。看完後，真是令我啼笑皆非！不能啼，是因為視障用數位有聲書實在沒有他說的那麼可憐。不能笑，是因為文章中所提的數位有聲書格式並非最公益的型態，如果

真的要那樣做，不僅製作單位要有大把大把的銀子，視障者的口袋也要大失血了。

什麼樣的有聲書才能叫做數位有聲書？這個問題，只要懂得一點電腦知識的人就不難知道，不知是受訪者未做說明還是記者無暇係查，竟將近十萬冊了 wav, mp3...等型態的有聲書給遺忘了，多少志工日夜不休的努力，就這樣被一筆勾消，像這種只把開賓士車才叫做有車開的人，在台灣的視障社工界並不算少數。過去菲利浦就經常會看到類似的報導：我們是第一個做某某服務的單位；我們這項服務是世界第一的；視障者在這方面是非常缺乏的...等等不勝枚舉。為了要拿到資源，膨脹一下服務者的需求，也是無可厚非的事，而把自己弄得比盲人還盲人，將別人的工作都視為無物就大大不足取了。社工的本質在於解決案主的需求，將資源做最有效的整合，不斷的尋找資源、應用資源，讓效益極大化更是工作的重點。關懷社會是不能偷懶的，無論是捐錢、做志工或者是理念宣達，人云亦云不用一點頭腦和心思，還不如什麼都別做，不作為更是一種公益。

菲利浦年輕時，一個人在外居住，三餐皆有朋友陪伴前往餐廳用餐，幸福吧！誰能陪我一輩子？我藉著一次所有朋友都不能和我去自助餐廳的機會，學會了如何打菜、舀湯，後來的日子和朋友再去吃飯，他們幫我打菜時，我就負責舀湯、拿筷子。這種彼此參與、分享的生活，讓我慢慢的建立起自信心，進而後來全心投入視障服務工作，帶領著志工們規劃出各式各樣的活動，除了想辦法讓視障者在生活中不要因為視障而裹足不前之外，學習有能力解決自己的問題，甚而走出悲情，以一個付出者的角色與人互動，才是我們的最終目標。

瑪竇福音 15/14：「...但若瞎子領瞎子，兩人必要掉在坑裏。」我們做視障工作的人要時時警醒自己，千萬不能讓自己也變成視障！

台灣視障資訊服務現況（一）

一、視覺障礙的種類與分級

身心障礙等級

中華民國九十一年二月七日行政院衛生署衛署醫字第0九一00一四七九九號公告修正

名稱	定義	等級	標準	備註
視覺障礙	由於先天或後天原因，導致視覺器官（眼球、視覺神經、視覺徑路、大腦視覺中心）之構造或機能發生部分或全部之障礙，經治療仍對外界事物無法（或甚難）作視覺之辨識而言。	重度	1. 兩眼視力優眼在 0.1（不含）以下者。 2. 優眼自動視野計中心三十度程式檢查，平均缺損大於 20 DB（不含）者。	身心障礙之核定標準，視力以矯正視力為準，經治療而無法恢復者。
		中度	1. 兩眼視力優眼在 0.2（不含）以下者。 2. 優眼自動視野計中心三十度程式檢查，平均缺損大於 15 DB（不含）者。 3. 單眼全盲（無光覺）而另眼視力 0.2 以下（不含）者。	
		輕度	1. 兩眼視力優眼在 0.3（含）至 0.5（含）者。 2. 兩眼視野各為二 0 度以內者。 3. 優眼自動視野計中心三十度程式檢查，平均缺損大於 10 DB（不含）者。 4. 單眼全盲（無光覺）而另眼視力在 0.5（含）至 1.0（不含）者。	

視覺障礙由於先天或後天原因，導致視覺器官（眼球、視覺神經、視覺徑路、大腦視覺中心）之構造或機能發生部分或全部之障礙，經治療仍對外界事物無法（或甚難）作視覺之辨識而言。

按照視障者所能看見的視覺內涵又可分為：

1. 完全無視覺反應：無光覺、無色彩覺、不可辨識物體輪廓、不可辨識文字符號。

2. 微視覺：有光覺、無色彩覺、不可辨識物體輪廓、不可辨識文字符號。
3. 弱視覺：有光覺、有色彩覺、不可辨識物體輪廓、不可辨識文字符號。
4. 有形體視覺：有光覺、有色彩覺、可辨識物體輪廓、不可辨識文字符號。
5. 近視覺：有光覺、有色彩覺、可辨識物體輪廓、可辨識文字符號。

二、視障資訊的種類

點字

Louis Braille(路易斯 布萊爾)是一名法國教師，出生於1809年，1812年時，Louise Braille 三歲，因左眼受了傷。感染擴散到他的右眼。很快地，變成全盲。10歲時，Braille 的雙親將他送到巴黎的國家盲人協會(National Institute for the Blind)。他在那學會了閱讀大型和凸起的字。由於凸起字大小的關係，使得供盲者閱讀的書籍相當昂貴。同時，Charles Barbie 船長也剛引進夜間軍事通訊用字母碼。這套系統的特色是連續突起的點。15歲的 Braille 結合兩種系統的優點，發明了凸點式的閱讀系統。

世界各國在依其語言的特性分別自行修訂，另成一套點字制度，我國現採行國音點字法。點字是由「方」所構成，「方」是點字符號的單位，每一「方」由六個點所組成，其大小大約一指腹，以便視障者摸讀，這六個點以成方形的樣式呈現，長為三個點，寬為兩個點，相鄰兩點之間的距離相等，此六個點可有六十三種不同的變化，由不同變化的「方」在不同的點字系統中賦予不同的意義。國語點字符號對照表請到光鹽網站 <http://www.blind.org.tw/braile.htm> <六點的世界> 查看。每年的1月4日是這個提供全球盲人福音者的生日，訂為國際點字日。

有聲

近年來科技發達，錄音設備進步，於是有所謂有聲書的產生，有聲書可分為三種：

1. 消遣性質：如相聲、說書、講故事等。
2. 學習性質：讀者可以一邊看書一邊聽錄音帶學習。如語言教學、樂器教學，兒童刊

物等。

3. 專供視障者使用者：將一般書籍照本宣科的錄製下來，使視障者得以同一般人一樣閱讀普通書籍。因有聲書的製作及流傳比點字書方便許多，很快的成為盲人知識來源的主流。

大字體

1. 大字體課本：從 1913 年由 Irwin 在美國克利夫蘭立學校製作使用，至今一直頗受視障教師的推薦和弱視學生的採用。目前台灣的大字體課本已經是彩色印刷，相當美觀。
2. 放大鏡：對弱視學生而言這是最普遍，種類最多的輔助器材，有的可以掛在胸前，有的可以直接放在讀物上，有的可以在鏡緣邊加上小燈泡，以助閱讀。
3. 弱視擴視機：此種輔助器材可以依需要放大三至四十五倍，可以遮掩其他部分僅顯示要閱讀的地方，可以反調為黑底白字，螢幕可以成二十度傾斜調整，閱讀的資料可以做垂直或是水平調整，目前有黑白和彩色兩種，弱視者可以隨自己的視力情況，調整字體的大小，增進閱讀的效率。

電子資訊

1980年代，發明了點字電腦軟體、點字觸摸顯示器，語音合成軟體等，讓視障者得以不需要用眼睛就能自如的操作電腦，閱讀文字、聲音等各種電子檔案。再加上掃描器、文字辨識軟體，視障者透過電腦也可以自行閱讀平面文件。透過電腦擴視系統，可以將電腦螢幕上的字體或圖形放大，使弱視者可以看清楚電腦螢幕上的訊息。


1. 語音合成軟體：語音合成軟體是一種語音合成科技，可將電腦螢幕上的字轉成語音的型態輸出，視障者可帶耳機或透過喇叭聆聽螢幕上的資料。
2. 盲用點字顯示器：點字顯示器擷取電腦中的文字資料轉成點字立即顯示在點字顯示器上，視障者可以藉由顯示器上所顯現的點字了解電腦螢幕上的訊息。
3. 文件辨識系統：文件辨識系統是為視覺上

有障礙但又需要閱讀文件的人而設計。只要將文件放在掃描器上，文件辨識系統便可將文件轉換成檔案形式加以處理。視障者藉由盲用點字顯示器、盲用點字列表機、語音系統、或弱視擴視系統結合使用便可自如的閱讀文件。


(下期待續)




閃耀星光慶生日
輪到你上台

 蕭麗珠 04/4 九三年志工


Dear Nicole, 自從您到世界華人講師聯盟，光鹽的服務資源就得到了突破性的發展，從去年的歲末聯歡活動賴老師的魔術課，到今年『陽台上的人』新書義賣都讓光鹽不只在經費上有了助力，在盲友的成長也更寬廣了，光鹽有您真好，盲友因您而更有自信。祝福您生日快樂！

 張玉珍 04/12 九三年志工


玉珍，作媽媽很辛苦吧！我們會為您全家祈禱的，祝福您們的寶貝娃娃平安長大，有什麼媽媽經，可別吝惜和我們分享哦！祝福您生日快樂！

 王智慧 04/15 八二年志工

智慧，八二年的志工就剩下您了，可得堅持下去啊！有聲書後製訓練後，就很少看到您的身影，是不是被我們給嚇到了？您們家的哥哥也要上大學了吧！祝福他能如願考上好的科系！更要祝福您生日快樂！

 侯本靜 04/16 八八年志工

本靜，上次在做發票箱宣傳用語的票選時，感謝您的協助票選！當時您很客氣的說「您很少服務」，實際狀況呢？您對我們的幫助實在是太大了，您默默付出的習慣更令我們敬佩。在此祝福您生日快樂！

 王儷樺 04/26 九零年志工

您們家的哥哥今年要考大學了，祝福他能考上理想的學校與科系。其實光鹽今年有很多志工的小孩都要考大學，在此一併致上我們的祝福！祝您生日快樂！

本月收支明細表			
98.02.01-98.02.28			
科目	借方金額	科目	貸方金額
員工薪給	117,000	入會費	1,000
勞退金	7,128	常年會費	29,000
保險補助費	10,950	捐款收入	125,621
郵電費	7,763	委託收益	5,605
管理費	25,274		
公共關係費	945		
加班值班費	792		
手續費	1,059		
視障資訊業務費	103,982		
會訊編印費	3,276		
接受委託業務費	13,680		
本期餘絀	-130,623		
合計	161,226	合計	161,226



2009年2月份捐款芳名錄

100：王玉錦、王玉蘭、王惠珠、王善蓓、古慧民、何美足、吳天送、吳佑軒、吳姿宜、吳敏琪、呂仲哲、巫桂竹、李明祐、李國忠、李國榮、李慧美、周心瑜、林彥彰、林瓊花、林麗淑、花富彩、柯妙采、唐宏文、唐悅津、翁素秋、張元柏、張格誌、張瑋芝、張翠瑤、陳世儒、陳秀蓉、陳淑媛、陳麗娟、陳麗雲、曾美鳳、黃妍庭、黃坤冊、黃芬芳、黃芬萍、黃俊仁、黃雅郁、黃麗梅、廖丁福、廖美玲、劉誌景、蔡世文、蔡金足、蔡勝騏、蔡碧麗、鄭玉娟、賴信隆、薛敏志、薛清祿、薛雅庭、薛雍達、謝銀鳳、鍾雅敏、顏筠婕、蘇台光、蘇佩君

110：藍美玉
 120：王建勛
 170：張少中
 200：高瑋琦、黃美桂、朱明淑、王淑娟、
 江宸萱、何莉萍、吳至貞、李純玲、
 孫珣恆、耿淑英、游秋薇、黃芳嬋、
 黃慧如、劉銘慧、劉靜嚴、蘇一成、
 蘇培智
 230：蔡木彬
 240：程恆生
 300：吳美麗、林瑛宜、張慧琴、許世欣、
 陳至平、陳至安、劉亞群、劉昌燕
 400：張霓裳、陳林福、歐淑娥
 500：王秀琴、田季華、李佳玟、李樹中、
 邵允賢、翁佩君、張怡雯、陳敏芬、
 游冬薇、黃薇瑾、楊振貴、涂琬翎
 515：李竝陞
 600：林漢蓓、許秀惠、無名氏、廖當啓、
 蕭美文
 676：徐百香
 700：黃博群
 750：高豪杰、劉子華、崔壯維、謝宜靜
 940：胡馨丹
 1,000：黃淑敏、曾秀瑜、林秀雲、許宗桐、
 丁啓候、朱憶寧、吳慧貞、林慧媛、
 高朝宗、張錦繡、陳昭華、陳嫻廷、
 無名氏、黃瑞聰、楊孟霖、楊師融、
 楊婷婷、蔡文怡、鍾培敏、羅崇佑、
 羅崇晉、譚岑岑、蘇毅宏
 1,200：廖文進、李來慧、林阿晃、陳淵洲
 1,600：許慶祥
 1,700：陳淑君
 2,000：陳芷芳、尹進來、胡大偉、方宏榮、
 李思緣、張昭惠、陳清南
 2,100：無名氏
 2,120：侯清煌
 2,400：蔡曼玲
 3,000：李宜育
 3,200：陳嫻如、賴佳欣
 3,600：翁秀孟、歐陽芷汀、潘美滿

6,000：胡釗豪
 7,000：李彥翰
 12,000：胡清煌

☆ 感謝台北愛樂文教基金會惠贈音樂會票
 ☆ 感謝下列朋友捐贈發票：陳正昌/杜阿姨/
 葉晨聲/林碧霞/周淑美/謝淑美；本期共中
 1,000 元

本月各項服務報告		
98年02月1日 - 98年02月28日		
類 別	種數	服務人次
有聲資訊服務	27類	679
盲友讀書會	人次	19
電腦輔具借用服務	人次	14
諮詢服務	人次	1
點字服務	人次	29
宣廣服務	人次	780
網路服務	人次	26,593
志工活動	人次	20
其他服務	人次	19
總計服務		28,154



本月出版新書目錄明細				
書名	作(編)者	出版社	卷數	錄製者
風華 50 年— —半世紀女 作家精品	丘秀芷	九歌	12	王善蓓
系統重灌、 調校與資料 搶救-2008	硬角色工 作室	碁峰	8	劉淑清
Q&A	維卡斯·史 瓦盧普	皇冠	14	夏怡光
夜巡者	盧基揚年 科	圓神	21	陳嫻如
壓力下台	林蔓縉	滿天星	4	董允芬
怪才、偶然 與醫學大發 現：改變歷 史的十項醫 學成就	梅爾·費德 曼，傑若 德·弗萊德 蘭	商周	14	周淑美
2009 年 2 月 號張老師月 刊	張老師	張老師	6	錄製小組